

# Arun Yumkham's Play: Turel Wangmada

Playwright: Arun Yumkham

Director: H. Shatananda Sharma

Group: Raag Tarang Mandal, Imphal

Language: Manipuri

Duration: 1 hr 10 mins

## The Play

Desperately seeking her lost spouse, a woman reaches the bank of a river. She wants to cross the river and reach the other side. A weird boatman in a strange boat ferries her across. On the other side of the river, an occultist is performing the rites of necromancy, invoking dead souls. The woman asks the sorcerer to call upon the spirit of her lost husband. The sorcerer agrees and the spirit appears. The woman tries to talk to the spirit of her spouse, but the spirit accuses her of being unchaste, and walks away to the eternal path of dead. The woman tries to drown herself but the boatman saves her. He points his finger to the golden rays of a new day in the eastern sky.

## Director's Note

In the future is an era of chaos, a catastrophic atmosphere where unpredictability is lurking everywhere. Chastity of women is a commodity. People are machines in a decaying state of sparsely populated society. In the hearts of humans, memory and pangs of separation burn like a hellish flame. Lust is not quenched even by the physical state of men and women. They are at their ugliest, maimed and tortured. Yesterday's truth is no longer the same because of the situation created by the unexpected, drastic changes.

## The Director

Hanjabam Shatananda Sharma received training from his father

in the field of traditional performing art forms (Courtyard Theatre). He learned various forms of Manipuri Dance from his aunt H. Aruna Devi (MSPA Awardee). In the field of theatre he received training from Late M. Surshen (NSD Alumnus). Under his guidance he researched on body motion and movement in the theatre for three years in FFLT. He got the opportunity to interact with FFLT director, Lokendra Arambam, participate in theatre workshops and play productions as an artist along with MC. Thoiba (Director BRT) and Shree N. Tiken (Musicologist). After a long theatrical journey Shri Sharma began his new ventures as a director.

### The Playwright

Arun Yumkham, is a playwright who has been associated with various theatre groups and artists, musicians and dancers of the state. He has published two books of poetry collection in English and also a novel. He has written more than 100 radio drama scripts for educational programmes of SCERT, Manipur. Currently he is working as the Assistant Editor (Design) in local news daily Ireibak.

### The Group

Raag Tarang Mandal was established in 1980 at Imphal East district of Manipur by Smt. Hanjabam Aruna Devi. Since its inception the organisation has been undertaking various cultural activities for the presentation and revival of the indigenous system of rare art forms including Manipuri folk dance and music, with its own resources. Under the leadership of H. Shatananda Sharma, a group of young talented artists, well-trained in various performing art forms, are producing stage plays for the last 10 years. The group's play Turel Wangmada was invited to participate at the Abhinya National Theatre Festival at Hyderabad in the month of August-2016. The play has also participated in Folk Narrative Art and Kangla Theatre Marathon 2017 at Uchiwa, Manipur and received the Best Director Award and bagged four awards in different categories. The organisation has been offering training courses,

demonstration of Manipur classical and traditional art forms and its allied arts.

#### Cast & Credits

On stage N. Lokeshwor, Ch. Basanta, Th. Roshan, W. Amarjit, M. Momocha,

L. Ananta Kumar, M. Captain, L. Birjit, H. Jamuna Devi

Stage & Setting W. Amarjit / Ch. Basanta

Costume & Make-up Arun Yumkham / Ch. Thanbi

Light Design A. Madan Sharma

Music Assistant H. Shreedhar

Playwright Arun Yumkham

Music, Design & Direction H. Shatananda Sharma

#### Contacts

Director, Raag Tarang Mandal

Wangkhei Ningthem Pukhri Mapal, Imphal

Manipur- 795005

M: +91 9774214817

E: hshatananda@gmail.com

---

## **Heisnam Tomba's Play: Yamata Amasung Keibu Keioiba**

Playwright & Director: Heisnam Tomba

Group: Kalakshetra Imphal

Language: Manipuri

Duration: 1 hr 5 mins

#### The Play

The play is an attempt to interweave two folktales – Yamata no

Orochi from Japan, and Keibu Keioiba from Manipur. Yamata no Orochi is a serpent-dragon in Japanese myth, who has eight heads and eight tails, and its enormous body reaches across eight valleys and eight hills. It is a legendary story of how a young ingenious boy Susanoo saves a beautiful lady Kushinada from Yamata who was about to devour her. Yamata had already devoured seven of her elder sisters. In the Manipuri tale, Keibu Keioiba is a creature having half tiger and half human features. He kidnaps a young girl Thabaton, who was home alone. However, a clever old lady manages to make Thabaton's seven brothers take revenge and save their sister.

The play highlights the virtues of sacrifice and martyrdom through the conversation between the mythical images of Japan and Manipur interwoven together to tell the stories of two hilltops.

#### Director's Note

The play is an attempt to capture two different cultural tales and explore the possibilities of interpretation of these two cultures. It is an intercultural experiment of stories, music, dance and performing traditions. However, the attempt is also to give a contemporary meaning to the rich folklore of both the cultures of Japan and Manipur.

#### The Director & Playwright

Heisnam Tomba began his exploration of the world of theatre with his parents, Kanhailal and Sabitri, both well-known Manipuri artists. From them he received extensive training to be a director, playwright, music director and actor-trainer. Heisnam Tomba absorbed finer nuances of these skills early in life. He has written eight plays; has directed more than ten dramas including Kshudito Pashan by Rabindranath Tagore and An Enemy of the People by Henrik Ibsen; and has been the music director for two of Kalakshetra's best known productions, Dakghar and Draupadi. He specializes in voice and movement training, and has taught at institutions in Delhi, Mumbai, Mysore, Kolkata, Chennai, Bangalore, Guwahati, Patna, Heggodu,

Bangladesh and Singapore. His versatility received recognition when he was awarded the National Sanskriti Award and Senior Fellowship by the Ministry of Culture, New Delhi. He has directed an off-beat feature film Nobap in Manipuri.

### The Group

Established in 1969 by late Shri Heisnam Kanhailal, Kalakshetra Manipur has evolved a distinctive theatrical style that is predominantly non-verbal. The group is dedicated towards expressing the realities of oppression and resistance that are a part of day-to-day living in Manipur today, through plays like Pebet and Memoirs of Africa. Other major productions of the group are Tamna-Lai (Haunting Spirit), Keibu-Keioiba (Half Man-Half Tiger), Khomdon Meiroubi, Imphal '73, Izzat, Karna, Lajja, Kshudito Pashan, Draupadi, Dakghar, Samnadraba Mami (Disjointed Image), Hungry Stone and An Enemy of the People.

### Cast & Credits

Yamata	Maisnam
Momocha	
Keibu Keioiba (1)	Kshetrimayum
Priyobrata Singh	
Keibu Keioiba (2)	Pangambam Tyson
Meitei	
Susanoo	Romario
Thoudam@Paona	
Iben Hanubi	Kh. Sanjukta
Devi	
Mapa	Ahanthem
Upendro Mangang	
Mama	Huidrom
Holina	
Kushinada	Roslin Akoijam
Chanu	
Thaba	Thangjam
Salini Devi	

Mithingai	Guru Koken
Chorus	Takhellambam
Budhichandra	
Anantakumar Longjam	
Lanchingna Laishram	
Light	Laishram
Ibochouba	
Sound Designer	Oinam Prasanjit
(Boby)	
Music Arranger	Moirangthem Bise
Music Operator	Moirangthem
Prasanta Singh	
Crafts	Ch.
Kunjakeshwar	
Costume	Khumanthem
Sanjukta	
Make-up	Huidrom Holina
Set & props	Guru Koken
Theme Picture Sketches	Wahngbam Robin
Yamata Written by	Prof. Devraj
Translation (Manipuri)	Prof. IS Kangjam
Translation (Manipuri to Eng.)	Dr. Usham Rojio
Production Manager	Kh. Ushakanta Singh
Assistant Director	Pangambam Tyson
Meitei	
Production	Kalakshetra
Manipur	
Acknowledgements	Phurailatpam Nandakumar
Sharma	
Ningombam Jadumani	
Playwright & Director	Heisnam Tomba
Contacts	
Director	
Kalakshetra Manipur	
Langol Laimanai, Lamphel, Imphal – 795004	

M: +91 7641031211

E: kalakshetra1969manipur@gmail.com

---

# **Manaobi MM's Play: Nupigee Thamoï (Shumang Leela)**

Playwright: Manaobi MM

Director: Yumnam Rajendra

Group: Peace Maker Artistes' Association, Manipur

Language: Manipuri

Duration: 1 hr 30 mins

## **The Form**

Shumang Leela, literally translated as Courtyard Theatre has been the mainstay of the Meiteis, the Tibeto-Burman people who have inhabited the Imphal valley since time immemorial. Originally a form of nautanki, Shumang Leela metamorphosed into full-fledged theatre over the years. A unique feature of this art form is that the audience surrounds the stage from all sides. Male artistes not only enact the roles of female characters to perfection, but also sing just like women do. The content of the leela can be comedy, folk-lore, legends or social commentaries.

## **The Performance**

Prince Naothingkhong was the third son of emperor Urakonthouba of Manipur (568-663 AD). A stubborn young man, he ran away to the hills where he found Petanga, a beautiful girl who was the only child of Shelloi village chief. Naothingkhong married Petanga secretly and promised her that she would be the queen of Manipur when he sat on the throne. The villagers revolted and wished to kill Naothingkhong because his father was a

bitter enemy of the clan. So he escaped from the house of Petanga and sought asylum under the patronage of Khuman King. Petanga was punished by her own people and had to escape. Naothingkhong ascended the Khuman throne and married the Khuman princess. No sooner did Petanga get the news, she invoked the goddess Yumjao Lairembi and vanished with her last words of lament, "man has no power to realise true love".

#### Director's Note

The story of the play is based on legendary events of Manipur that possibly took place during 665-785 AD. The actors have worked hard to represent the age-old society and to convey the emotions of the characters during a month-long Manipuri Shumang Leela workshop. This experimental production is still in its initial stage, rather incomplete and unfinished I would say, and has a long way to go.

#### The Director

Yumnam Rajendra is a renowned theatre director, playwright and actor. He was trained in Manipuri theatre under the noted director Heisnam Kanhailal from 1973 to 1982. He worked as a director of Panthoibi Natya Mandir, Imphal and participated in many national and international festivals of India and abroad. He was awarded the Vayoshrestha Samman Award in 2017, Sangeet Natak Akademi Award in 2007, award for sculpture in tribal wood carving art of Manipur and Junior and Senior fellowships by the Ministry of Culture, Govt. of India. At present he is a visiting guru of the Department of Theatre, Manipur University of Culture.

#### The Playwright

Manaobi M.M. is a renowned writer of radio-plays, Shumang Leela, Manipuri film-screenplays and lyrics. He has written more than 50 plays and published above 20 plays. He is presently working as the President of Cine Writers and Playwrights Forum of Manipur.

#### The Group



Peace Maker Artistes' Association, Manipur was established on 5th of August 2002 in Imphal. This association is an autonomous body and one of the leading Shumang Leela groups of Manipur. It has participated in various state, national and international festivals like 20th Bharat Rang Mahotsav 2019, 2nd Delhi International Art Festival 2008 at FICCI Auditorium organized by NSD, 8TH Delhi International Art Festival 2014 supported by Sangeet Natak Akademi at Meghdoot Theatre Complex etc. The group has produced more than 40 plays.

#### Cast and Credits

Naothingkhong	Yumnam
Arunkumar Singh	
Petanga	
Yumnam Milan	
Keirunghangbi	Senjam
Deepson	
Leima Naman Chaobi	Bishesh
Huirem	
Khuman Ningthou	Laishram
Ibotombi Singh	
Amukangoiba	
Sorokhaibamibohanbi Singh	
Luwang Ningthou, Pakchao Singh	Athokpam Santosh
Moirang Ningthou	Naorem
Tamphasana Meetei	
Goddess	
Maibam Roshan	
Soldier	
Gurumayum Rajesh Sharma	
Soldier	
Thoudam Premjit Singh	
Soldier	
Thoudam Premananda Singh	
Deity	
Leiphrakpam Survchand	

Deity

Sougrakpam Chinglennganba

Musician / Female-Vocal

Linkmabam

Biky

Musician / Singer

Naorem Jeetenkumar Meetei

Musician / Actor

Seramromajit

Musician / Actor

Laimujam Binoy Singh

Music Director

Moirangthem Robert Meetei

Playwright

Manaobi M M

Director

Yumnam Rajendra

Contacts

Mr. Yumnam Rajendra

Peace Maker Artistes' Association

Paona Bazar, Governor Road

Near G.M. Hotel

Imphal- 795001, Manipur

M: +91 9366427125, 9856108385

E: [peacemakerartistes@gmail.com](mailto:peacemakerartistes@gmail.com)